

# Bulletin d'exploitation de l'UIT

[www.itu.int/itu-t/bulletin](http://www.itu.int/itu-t/bulletin)

N° 1046

15 II 2014

(Renseignements reçus au 3 février 2014)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 (Suisse)  
Tél: +41 22 730 5111  
E-mail: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB)  
Tél: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

Bureau des radiocommunications (BR)  
Tél: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Table des matières

	<i>Page</i>
<b>Information Générale</b>	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i> .....	3
Approbation de Recommandations UIT-T .....	4
Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) ( <i>Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)</i> ): <i>Malte et Zimbabwe</i> .....	5
Service téléphonique:	
<i>Koweït (Ministry of Communications (MOC), Safat)</i> .....	6
<i>Uruguay (Administración Nacional de Telecomunicaciones (ANTEL), Montevideo)</i> .....	9
Restrictions de service .....	10
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006) .....	10
<b>Amendements aux publications de service</b>	
Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements .....	11
Liste des codes de transporteur de l'UIT .....	12
Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) .....	12
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	13
Plan de numérotage national.....	14

<i>Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation</i>		<i>Comprenant les renseignements reçus au:</i>
1047	1.III.2014	17.II.2014
1048	15.III.2014	3.III.2014
1049	1.IV.2014	18.III.2014
1050	15.IV.2014	1.IV.2014
1051	1.V.2014	15.IV.2014
1052	15.V.2014	1.V.2014
1053	1.VI.2014	19.V.2014
1054	15.VI.2014	2.VI.2014
1055	1.VII.2014	17.VI.2014
1056	15.VII.2014	1.VII.2014
1057	1.VIII.2014	18.VII.2014
1058	15.VIII.2014	1.VIII.2014
1059	1.IX.2014	18.VIII.2014
1060	15.IX.2014	1.IX.2014
1061	1.X.2014	17.IX.2014
1062	15.X.2014	1.X.2014
1063	1.XI.2014	20.X.2014
1064	15.XI.2014	3.XI.2014
1065	1.XII.2014	17.XI.2014
1066	15.XII.2014	1.XII.2014

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

### Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 1040 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 15 novembre 2013)
- 1033 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> août 2013)
- 1028 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 15 mai 2013)
- 1027 Heure légale 2013
- 1019 Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2013)
- 1015 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2012)
- 1005 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2012)
- 1002 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 15 avril 2012)
- 1001 Liste des autorités nationales, chargées de l'attribution des codes du prestataire terminal UIT-T T.35 (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2012)
- 1000 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 15 mars 2012)
- 994 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 15 décembre 2011)
- 991 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2011)
- 991 Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006)
- 981 Liste des codes de transporteur de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400 (07/2006)) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2011)
- 980 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT T F.32) (10/1995)) (Situation au 15 mai 2011)
- 978 Liste des Codes Téléx de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Téléx (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 (06/1994) et F.68 (11/1988)) (Situation au 15 avril 2011)
- 977 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2011)
- 976 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000)) (Situation au 15 mars 2011)
- 974 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 février 2011)
- 972 Liste des indicatifs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 15 janvier 2011)
- 968 État des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 15 novembre 2010)
- 955 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2010)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

Liste des exploitations reconnues (ER)

[www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html)

## Approbation de Recommandations UIT-T

Par la Circulaire TSB 80 du 29 janvier 2014, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Résolution 1:

- ITU-T X.1208 (01/2014): *Traduction non disponible – Nouveau texte*
- ITU-T X.1210 (01/2014): *Traduction non disponible – Nouveau texte*
- ITU-T X.1243 (2010) Cor. 1 (01/2014)
- ITU-T X.1520 (01/2014): Vulnérabilités et expositions courantes
- ITU-T X.1526 (01/2014): Langage ouvert d'évaluation de la vulnérabilité
- ITU-T X.1546 (01/2014): *Traduction non disponible – Nouveau texte*
- ITU-T X.1582 (01/2014): *Traduction non disponible – Nouveau texte*
- ITU-T X.1601 (01/2014): *Traduction non disponible – Nouveau texte*

## Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))

### Note du TSB

A la demande des Administrations de Malte et du Zimbabwe, le Directeur du TSB a attribué les codes de zone/réseau sémaphore (SANC) suivants pour être utilisés dans la partie internationale des réseaux de ces pays/zones géographiques qui appliquent le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

<i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i>	<i>SANC</i>
Malte	7-222
Zimbabwe (République du)	6-095

---

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Service téléphonique (Recommandation UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

### Koweït (indicatif de pays +965)

Communication du 30.I.2014:

Le *Ministry of Communications (MOC)*, Safat, annonce la mise à jour du Plan de numérotage du Koweït.

#### I. Séries de numéros d'abonné au réseau fixe utilisées par le *Ministry of Communications*:

Note: La série 18XX XXX est d'une longueur maximale de dix (10) chiffres, l'indicatif de pays inclus

SN.	Séries de numéros d'abonné
1	1800 000 – 1899 999
2	2200 0000 – 2299 9999
3	2300 0000 – 2399 9999
4	2410 0000 – 2439 9999
5	2444 4400 – 2444 4499
6	2450 0000 – 2499 9999
7	2500 0000 – 2500 9999
8	2503 0000 – 2504 9999
9	2520 0000 – 2549 9999
10	2551 0000 – 2553 9999
11	2560 0000 – 2569 9999
12	2571 0000 – 2577 9999

#### II. Séries de numéros d'abonné au réseau mobile de l'opérateur mobile, *Wataniya Telecom*:

SN.	Séries de numéros d'abonné
1	6000 0000 – 6009 9999
2	6030 0000 – 6039 9999
3	6040 0000 – 6049 9999
4	6060 0000 – 6069 9999
5	6070 0000 – 6079 9999
6	6090 0000 – 6099 9999
7	6500 0000 – 6500 9999
8	6501 0000 – 6502 9999
9	6503 0000 – 6503 9999
10	6504 0000 – 6504 9999
11	6505 0000 – 6509 9999
12	6510 0000 – 6519 9999
13	6550 0000 – 6550 9999

<i>SN.</i>	<i>Séries de numéros d'abonné</i>
14	6551 0000 – 6551 9999
15	6552 0000 – 6552 9999
16	6553 0000 – 6553 9999
17	6554 0000 – 6559 9999
18	6560 0000 – 6569 9999
19	6570 0000 – 6570 9999
20	6571 0000 – 6577 9999
21	6578 0000 – 6579 9999
22	6580 0000 – 6599 9999
23	6600 0000 – 6699 9999
24	6700 0000 – 6701 9999
25	6703 0000 – 6709 9999
26	6760 0000 – 6769 9999
27	6770 0000 – 6776 9999
28	6777 0000 – 6777 9999
29	6778 0000 – 6779 9999
30	6900 0000 – 6909 9999
31	6930 0000 – 6930 9999
32	6933 0000 – 6933 9999
33	6939 0000 _ 6939 9999
34	6960 0000 – 6969 9999
35	6990 0000 – 6999 9999

III. *Séries de numéros d'abonné au réseau mobile de l'opérateur mobile, ZAIN:*

<i>SN.</i>	<i>Séries de numéros d'abonné</i>
1	9000 0000 – 9009 9999
2	9090 0000 – 9099 9999
3	9400 0000 – 9409 9999
4	9440 0000 – 9449 9999
5	9490 0000 – 9499 9999
6	9600 0000 – 9609 9999
7	9660 0000 – 9669 9999
8	9690 0000 - 9699 9999
9	9702 0000 – 9702 9999
10	9710 0000 – 9769 9999
11	9770 0000 – 9779 9999
12	9780 0000 – 9799 9999
13	9800 0000 – 9809 9999
14	9880 0000 – 9889 9999
15	9900 0000 – 9999 9999

IV. *Séries de numéros d'abonné au réseau mobile de l'opérateur mobile, VIVA:*

SN.	Séries de numéros d'abonné
1	500 00000 – 500 99999
2	501 00000 – 501 99999
3	502 00000 – 502 99999
4	503 00000 – 503 99999
5	504 00000 – 504 99999
6	505 00000 – 505 99999
7	506 00000 – 506 99999
8	507 00000 – 507 99999
9	508 00000 – 508 99999
10	509 00000 – 509 99999
11	510 00000 – 510 99999
12	511 00000 – 511 99999
13	512 00000 – 512 99999
14	513 00000 – 513 99999
15	514 00000 – 514 99999
16	515 00000 – 515 99999
<b>17</b>	<b>516 00000 – 516 99999</b>
18	550 00000 – 559 99999

Les numéros d'abonné fixes à trois (3) chiffres (100-179), utilisés par le *Ministry of Communications (MOC)*, restent inchangés.

Contact:

ISCC Kuwait  
Ministry of Communications  
P.O. Box 318  
11111 SAFAT  
Koweït  
Tél: +965 2241 1777  
Fax: +965 2241 9815  
E-mail: [iscckuwait@gmail.com](mailto:iscckuwait@gmail.com)  
URL: [www.moc.kw](http://www.moc.kw)

**Uruguay (indicatif de pays +598)**

Communication du 21.I.2014

*La Administración Nacional de Telecomunicaciones (ANTEL), Montevideo, annonce que par la Résolution 320/Acte 041 du régulateur URSEC, en date du 27 Décembre 2013, a été attribuée l'utilisation d'une nouvelle série de numéros mobiles: +598 92000000 à +598 92299999 qui sera activée à partir du 27 Janvier 2014*

Contact:

Dra. Graziela Cuniolo  
Gerente de Asuntos Internacionales  
Administración Nacional de Telecomunicaciones (ANTEL)  
Guatemala 10 75, Nivel 2  
Complejo Torre de las Comunicaciones  
MONTEVIDEO 11800  
Uruguay  
Tél: +598 2 9286442  
Fax: +598 2 9286440  
E-mail: [gcuniolo@antel.com.uy](mailto:gcuniolo@antel.com.uy)  
URL: [www.antel.com.uy](http://www.antel.com.uy)

## Restrictions de service

Voir URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Slovaquie	1007 (p.12)
Thaïlande	1034 (p 5)
Sao Tomé-et-Principe	1039 (p 14)
Uruguay	1039 (p 14)

## Systemes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006)

Voir URL: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

# AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

## Abréviations utilisées

<b>ADD</b>	Insérer	<b>PAR</b>	paragraphe
<b>COL</b>	Colonne	<b>REP</b>	remplacer
<b>LIR</b>	Lire	<b>SUP</b>	supprimer
<b>P</b>	page(s)		

## Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2013 )

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 1019 – 1.1.2013)  
(Amendement N° 22 )

<b><i>Pays ou Zone géographique</i></b>	<b><i>MCC+MNC *</i></b>	<b><i>Nom de Réseau/Opérateur</i></b>
<b>Allemagne ADD</b>		
	262 79	ng4T GmbH
<b>Suède SUP</b>		
	240 11	Linholmen Science Park AB
<b>Suède ADD</b>		
	240 39	iCentrex Sweden AB

---

\* MCC: Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Liste des codes de transporteur de l'UIT  
(Selon la Recommandation UIT-T M.1400 ((07/2006))  
(Situation au 1<sup>er</sup> juin 2011)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 981 – 1.VI.2011)  
(Amendement N° 25)

<b>Pays ou zone/code ISO</b>	<b>Code de la Société</b>	<b>Contact</b>
<b>Nom de la société/Adresse</b>		
<b>Allemagne (République fédérale d') / DEU    ADD</b>		
<b>Allemagne (République fédérale d') / DEU</b>		
htp GmbH Mailaender Strasse 2 30539 Hannover	HTP	Mr. Stefan Wald Tel:    + 49 511 6000 4115 Fax:    + 49 511 6000 4199 E-mail: s.wald @ htp.net
<b>Allemagne (République fédérale d') / DEU</b>		
Versatel Deutschland GmbH Niederkasseler Lohweg 181-183 40547 Duesseldorf	VTEL	Mr. Marco Rossi Tel:    + 49 461 9090 546 Fax:    + 49 461 9090 60546 E-mail: marco.rossi @ versatel.de

**Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)  
(Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situation au 15 mai 2013)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT No. 1028 - 15.V.2013)  
(Amendement No. 7)

<b>Ordre numérique</b>	<b>ADD</b>
6-095	Zimbabwe (République du)
7-222	Malte

<b>Ordre alphabétique</b>	<b>ADD</b>
7-222	Malte
6-095	Zimbabwe (République du)

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situation au 1<sup>er</sup> août 2013)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT No. 1033 – 1.VIII.2013)  
(Amendement No. 12)

<i>Pays/ Zone Géographique</i>		<i>Nom unique du point sémaphore</i>	<i>Nom de l'opérateur du point sémaphore</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>		
<b>Albanie ADD</b>			
3-228-7	7975	ALBON-AL-SS7	ALBON
4-227-0	10008	FBD SS7	FBD
4-227-2	10010	ACT-Albania	Albanian Carrier Telecommunication
<b>Albanie LIR</b>			
2-152-3	5315	GMSC – Tirana	ALBtelecom
3-233-0	8008	STP-INT/Durres	ALBtelecom
<b>Allemagne SUP</b>			
2-222-1	5873	Frankfurt	Telefonwelt GmbH
2-243-5	6045	Frankfurt	TelDaFax Aktiengesellschaft
2-250-0	6096	Frankfurt	Quidex GmbH
4-246-2	10162	Frankfurt	Quidex GmbH
5-251-2	12250	Augsburg	Vodafone D2 GmbH
<b>Allemagne ADD</b>			
2-242-6	6038	SSTPFRAAC	Telefónica International Wholesale Services, S.L.
2-243-5	6045	Frankfurt	Verizon Deutschland GmbH
2-243-7	6047	Frankfurt	Caspian Telecommunication Ltd.
2-244-1	6049	Düsseldorf	argon Networks UG
2-245-4	6060	Frankfurt	Golden Telecom Limited
5-251-2	12250	Augsburg	M'net Telekommunikations GmbH
<b>Allemagne LIR</b>			
2-033-2	4362	Frankfurt	Vodafone GmbH
2-033-3	4363	Düsseldorf	Vodafone GmbH
2-034-3	4371	Eschborn	Vodafone GmbH
2-034-5	4373	Eschborn	Orange Business Germany GmbH
2-036-0	4384	Ratingen	Vodafone GmbH
2-036-1	4385	Sulzbach	Vodafone GmbH
2-121-5	5069	Eschborn	Vodafone GmbH
2-127-1	5113	Düsseldorf	Orange Business Germany GmbH
2-127-7	5119	Frankfurt	Callax Telecom Services GmbH
2-131-1	5145	Düsseldorf	Callax Telecom Services GmbH
2-226-6	5910	Ratingen	Vodafone GmbH
2-244-2	6050	Düsseldorf	Vodafone GmbH
2-246-2	6066	Düsseldorf	Vodafone GmbH

2-246-3	6067	Eschborn	Vodafone GmbH
2-251-1	6105	Düsseldorf	Vodafone GmbH
2-251-2	6106	Offenbach	Vodafone GmbH
2-251-3	6107	Frankfurt	Vodafone GmbH
2-251-4	6108	Hannover	Vodafone GmbH

**Malte ADD**

5-235-4	12124	HMMGW01	Vodafone Malta Ltd.
5-235-5	12125	HMMSS01	Vodafone Malta Ltd.
5-235-6	12126	HMMGW02	Vodafone Malta Ltd.
5-235-7	12127	HMMSS02	Vodafone Malta Ltd.

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numérotage national (Selon la Recommandation UIT-T E.129 (01/2013))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Le 15.I.2014, les pays suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Pays</i>	<i>Indicatifs de pays (CC)</i>
Burkina Faso	+226
Iridium Communications Inc.	+881 6 et +881 7

Et les numéros uniquement nationaux associés aux services d'urgence et à d'autres services à valeur sociale des pays suivants ont été actualisés sur le site web de l'UIT:  
[http://www.itu.int/net/itu-t/inrdb/e129\\_important\\_numbers.aspx](http://www.itu.int/net/itu-t/inrdb/e129_important_numbers.aspx).

<i>Pays</i>
Lettonie